



ΚΥΠΡΙΑΚΟ
ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ

Λευκωσία, 3 Αυγούστου 2022

ΠΡΟΣ: Όλους τους ενδιαφερομένους
ΘΕΜΑ: Διέλευση μεταποιημένων τροφίμων (μη ζωϊκής προέλευσης) από την Πράσινη Γραμμή

Κυρία/ε,

Έχουμε πληροφορηθεί για την απόφαση όπως δοθούν διευκολύνσεις για τη διέλευση από τα οδοφράγματα συγκεκριμένων τροφίμων. Τα τρόφιμα αυτά είναι: Το ελαιόλαδο, ο χαλβάς, οι μαρμελάδες, οι φυσικοί χυμοί πορτοκαλιού και ροδιού, η ταχίни και το χαρουπόμελο.

Για να επιτραπεί η διέλευση των προϊόντων αυτών θα πρέπει να πληρούν κάποιες προϋποθέσεις οι οποίες περιγράφονται στο συνημμένο έγγραφο των Υγειονομικών Υπηρεσιών το οποίο καλείστε να μελετήσετε προσεκτικά προτού προχωρήσετε σε οποιαδήποτε αγορά των προϊόντων αυτών.

Ευχαριστούμε πολύ για τη συνεργασία.

Με εκτίμηση,

Ανδρέας Ανδρέου,
Διευθυντής Τμήματος Βιομηχανικής Ανάπτυξης,
Καινοτομίας & Περιβάλλοντος.



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

ΤΜΗΜΑ
ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ
ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
1449 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 160/1974/B81
Αρ. Τηλ. 22605554
Αρ. Φαξ: 22605482
Email: healthservices@mphs.moh.gov.cy

7 Ιουνίου, 2022

ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ

Εγκύκλιος υπ' αριθμό 85

Υπεύθυνο Υγειονομικό Επιθεωρητή Λευκωσίας
Υπεύθυνο Υγειονομικό Επιθεωρητή Λεμεσού
Υπεύθυνο Υγειονομικό Επιθεωρητή Λάρνακας
Υπεύθυνο Υγειονομικό Επιθεωρητή Πάφου
Υπεύθυνο Υγειονομικό Επιθεωρητή Αμμοχώστου

CYPRUS CHAMBER
OF COMMERCE AND INDUSTRY
REF. No: _____
RECEIVED: 2/8/22

Προσχέδιο Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με τίτλο: «Προβλήματα σε σχέση με τη διέλευση από τα οδοφράγματα των μεταποιημένων τροφίμων μη ζωικής προέλευσης» .

Αναφέρομαι στο πιο πάνω θέμα και σας πληροφορώ τα ακόλουθα:

Σε συνεδρία του που πραγματοποιήθηκε στις 16.3.2022 το Υπουργικό Συμβούλιο αποφάσισε να εξουσιοδοτήσει τον Υπουργό Υγείας να δώσει οδηγίες στις αρμόδιες Υπηρεσίες του Υπουργείου Υγείας ούτως ώστε να διευκολύνουν τη διέλευση από τα οδοφράγματα συγκεκριμένων μεταποιημένων τροφίμων μη ζωικής προέλευσης, ήτοι:

Ελαιόλαδο
Χαλβά
Μαρμελάδες
Φυσικούς χυμούς πορτοκαλιού και ροδιού
Ταχίνι
Χαρουπόμελο



ISO 9001



Υπουργείο Υγείας, 1449 Λευκωσία
Τηλ.: +357 22 605 554, Φαξ: +357 22 605482,
Ιστοσελίδα: www.moh.gov.cy/moh/mphs/phs.nsf

Τα εν λόγω τρόφιμα, αφού περάσουν από τον έλεγχο των Υγειονομικών Υπηρεσιών στο οδόφραγμα, θα μπορούν είτε να πωλούνται στις περιοχές όπου η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο (εφόσον φέρουν στην Ελληνική γλώσσα τις απαιτούμενες υποχρεωτικές ενδείξεις σήμανσης βάσει του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011) είτε να διακινούνται χωρίς περαιτέρω ελέγχους στα υπόλοιπα Κράτη Μέλη είτε να εξάγονται σε οποιαδήποτε Τρίτη Χώρα.

Λαμβάνοντας υπόψη τη ανάγκη να τεθεί άμεσα σε ισχύ η απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου και εν αναμονή της ενίσχυσης της Υπηρεσίας μας με επιπρόσθετο προσωπικό, οι έλεγχοι θα διεξάγονται με το υπάρχον προσωπικό, τις υφιστάμενες διευκολύνσεις για την διενέργεια επίσημων ελέγχων στα οδοφράγματα και τα υφιστάμενα εργαλεία που η νομοθεσία μας παρέχει.

Πιο κάτω παρατίθενται οι λεπτομέρειες της διαδικασίας ελέγχων στους θα προβαίνουν οι Υγειονομικές Υπηρεσίες για εφαρμογή της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου στα οδοφράγματα:

1. Λήψη δειγμάτων εκεί όπου κρίνεται σκόπιμο, και υποβολή τους στο Γενικό Χημείο του Κράτους για τη διενέργεια σχετικών εργαστηριακών εξετάσεων. Οι δειγματοληψίες για εργαστηριακή εξέταση πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικές του συνόλου της παρτίδας του τροφίμου που θα διέλθει της γραμμής και να γίνονται από Υγειονομικό Λειτουργό. Άρα θα πρέπει να υποδειχθεί αποθηκευτικός χώρος που θα βρίσκεται η παρτίδα, ούτως ώστε να γίνει αντιπροσωπευτική δειγματοληψία εκεί. Δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό π.χ. να φέρει κάποιος στο οδόφραγμα 5 λίτρα ελαιόλαδο να το ελέγξουμε εργαστηριακά και μετά αφού λάβει τα αποτελέσματα να περάσει ολόκληρο το φορτίο.
Κάθε φορά που ένα φορτίο τροφίμων αφορά νέο προμηθευτή ή/και νέο είδος τροφίμου θα λαμβάνεται δείγμα και θα αποστέλλεται στο Γ.Χ.Κ. για εργαστηριακή εξέταση.
2. Επιτόπιος οργανοληπτικός έλεγχος κάθε είδους τροφίμου.
3. Εξέταση της σήμανσης των προσυσκευασμένων τροφίμων. Στα προσυσκευασμένα τρόφιμα θα απαιτείται να αναγράφονται οι υποχρεωτικές πληροφορίες που προβλέπονται στη σχετική νομοθεσία **στην Ελληνική γλώσσα** και θα δίνεται έμφαση στην πρόνοια που απαιτεί το όνομα ή την εμπορική επωνυμία και τη διεύθυνση του παρασκευαστή/συσσκευαστή του τροφίμου στις κατεχόμενες περιοχές. Δηλαδή, η υποχρεωτική πληροφορία που προβλέπεται στο άρθρο 9, παράγραφος 1., υποπαράγραφος η) του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 θα είναι αυτή που αφορά τον παρασκευαστή/συσσκευαστή του τροφίμου στις κατεχόμενες περιοχές.



Οι αναφορές σε τοπωνύμια στις κατεχόμενες περιοχές πρέπει να γίνονται με βάση τα κατοχυρωμένα τοπωνύμια και όχι τα παρανόμως μετονομασμένα τοπωνύμια που χρησιμοποιούν οι κατοχικές δυνάμεις. Ειδικότερα, πιθανές εθελοντικές αναφορές των τοπωνυμίων και στην τουρκική γλώσσα θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις ισχύουσες ονομασίες της Δημοκρατίας. Η πόλη/χωριό θα πρέπει να αναφέρεται ως καθορίζει η Μόνιμη Κυπριακή Επιτροπή Τυποποίησης Γεωγραφικών Ονομάτων βάσει του περί της Διαδικασίας Τυποποίησης των Γεωγραφικών Ονομάτων της Κυπριακής Δημοκρατίας Νόμου του 1998 ως αυτός έχει τροποποιηθεί. Ο σχετικός κατάλογος των ονομάτων στην ελληνική και αγγλική γλώσσα δίδεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

https://www.geonoma.gov.cy/myfiles/archeia/diafora/typopoiisi_onomatou_poleon_kai_chorion_tis_kyprou.pdf

Στην ακόλουθη ιστοσελίδα δίδεται και στην τουρκική:

<https://www.geonoma.gov.cy/myfiles/ekdoseis/odigos-typopoiisis/94/index.html>

Καθότι τα ονόματα των οδών στις κατεχόμενες περιοχές έχουν παραποιηθεί παράνομα από το κατοχικό καθεστώς, είτε δεν θα αναγράφεται το όνομα της οδού είτε θα αναγράφεται η οδός με το όνομα της ως ίσχυε πριν από την εισβολή του 1974. Πιθανό να ληφθούν περαιτέρω οδηγίες επί της πτυχής αυτής αργότερα από το Υπουργείο Εξωτερικών.

Νοείται ότι δύναται προαιρετικά να αναγράφεται επιπρόσθετα και το όνομα και διεύθυνση του διανομέα του τροφίμου στις περιοχές που βρίσκονται κάτω από τον έλεγχο της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας. Σε τέτοια περίπτωση να αναγράφεται μπροστά από το όνομα του παρασκευαστή η λέξη «παρασκευαστής:» ή «παραγωγός:» και μπροστά από το όνομα του διανομέα η λέξη «διανομέας:».

Στην περίπτωση που οι ενδείξεις σήμανσης στην Ελληνική γλώσσα επικολλώνται στην συσκευασία με επιπρόσθετη ετικέτα, αυτή πρέπει να φέρει ανεξίτηλες, ευανάγνωστες ενδείξεις και η ετικέτα να μην μπορεί να αποκολλάται.

4. Στην περίπτωση μη-προσυσκευασμένων τροφίμων θα γίνεται έλεγχος ότι τα συνοδευτικά έγγραφα συμπεριλαμβάνουν τις πληροφορίες που χρειάζονται έτσι ώστε να καταστήσει εφικτή, όταν απαιτείται, την παροχή υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα στον τελικό καταναλωτή, σύμφωνα με τα διαλαμβανόμενα στο άρθρο 8 του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011.
5. Εξέταση των ειδών τροφίμων σε σχέση με τις απαιτήσεις των κάθετων νομοθεσιών τροφίμων που ισχύουν για αυτές, ήτοι: το ελαιόλαδο σε σχέση με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 29/2012 για τα πρότυπα εμπορίας του ελαιολάδου και τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 σχετικά με τον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών των ελαιολάδων και των πυρηνελαιίων καθώς και με τις μεθόδους προσδιορισμού, τις μαρμελάδες σε σχέση με την Οδηγία 2001/113/ΕΚ για τις μαρμελάδες, τα ζελέ και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα καστανίου που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου, τους φυσικούς χυμούς



ISO 9001



Υπουργείο Υγείας, 1449 Λευκωσία
Τηλ.: +357 22 605 554, Φαξ: +357 22 605482,
Ιστοσελίδα: www.moh.gov.cy/moh/mphs/phs.nsf

πορτοκαλιού και ροδιού σε σχέση με την Οδηγία 2001/112/ΕΚ για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου.

6. Εξέταση ως προς την συμμόρφωση με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 για τα πρόσθετα τροφίμων.
7. Εξέταση ως προς την συμμόρφωση με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 για τις αρωματικές ύλες στα τρόφιμα.
8. Εξέταση της ιχνηλασιμότητας των προϊόντων. Θα πρέπει οι συσκευασίες να φέρουν ένδειξη αναγνώρισης της παρτίδας και αυτή να ταυτίζεται με την παρτίδα που αναφέρεται στα συνοδευτικά έγγραφα από το ούτω καλούμενο τουρκοκυπριακό εμπορικό επιμελητήριο και σε οποιαδήποτε άλλα απαραίτητα συνοδευτικά έγγραφα που προσκομίζει ο παρασκευαστής ή/και διανομέας του τροφίμου κατά απαίτηση των Υγειονομικών Υπηρεσιών σύμφωνα με τη νομοθεσία τροφίμων.
Θα ελέγχεται κάθε πιθανό στοιχείο που ενδέχεται να καταδεικνύει ότι το τρόφιμο δεν έχει παρασκευασθεί στις κατεχόμενες περιοχές της Κύπρου. Νοείται ότι με βάση τον Κανονισμό της Πράσινης Γραμμής, μόνο τρόφιμα που παράγονται στις κατεχόμενες περιοχές της Κύπρου δύνανται να τυγχάνουν διέλευσης από τα οδοφράγματα.
9. Εξέταση των υλικών συσκευασίας των τροφίμων εν σχέσει με τη συμμόρφωση τους με την νομοθεσία της Ε.Ε. για τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1935/2004, Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 10/2011, κ.α.). Δύνανται να μην ζητείται Δήλωση Συμμόρφωσης που απαιτείται για τις πλαστικές και άλλες συσκευασίες που είναι σε επαφή με τρόφιμα κατά την πρώτη διέλευση προϊόντων, αλλά αν παρατηρηθεί συστηματική διέλευση του προϊόντος να απαιτηθεί από τον διανομέα όπως κατά την επόμενη διέλευση να προσκομίσει Δήλωση Συμμόρφωσης και συγκεκριμένο αριθμό άδειων δοχείων ώστε αυτά να υποβληθούν στο Γ.Χ.Κ. για εργαστηριακή εξέταση για μετανάστευση ουσιών κ.τ.λ. Για τον σκοπό αυτό οι λειτουργοί/επιθεωρητές που προβαίνουν στους ελέγχους να παρακολουθούν το μητρώο διέλευσης μεταποιημένων τροφίμων μη ζωικής προέλευσης.
10. Θα τηρείται μητρώο διέλευσης μεταποιημένων τροφίμων μη ζωικής προέλευσης σε ηλεκτρονική μορφή. Το μητρώο θα το μοιράζονται όλα τα Επαρχιακά Γραφεία έτσι ώστε ανά πάσα στιγμή να έχουν τα τελευταία επικαιροποιημένα στοιχεία. Κάθε λειτουργός/επιθεωρητής που προβαίνει σε έλεγχο θα καταχωρεί χωρίς καθυστέρηση την διέλευση στο μητρώο και θα φροντίζει για την αποστολή του σε όλα τα Επαρχιακά Γραφεία και στα Κεντρικά Γραφεία.



ISO 9001



Υπουργείο Υγείας, 1449 Λευκωσία
Τηλ.: +357 22 605 554, Φαξ: +357 22 605482,
Ιστοσελίδα: www.moh.gov.cy/moh/mphs/phs.nsf

Το μητρώο θα περιλαμβάνει όνομα-διεύθυνση παρασκευαστή, όνομα-διεύθυνση διανομέα, είδος τροφίμου, καθαρή ποσότητα του φορτίου, ημερομηνία διέλευσης, αριθμό παρτίδας-ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας, όνομα λειτουργού/επιθεωρητή που προέβη στον έλεγχο, οδόφραγμα όπου έγινε η διέλευση-έλεγχος, ευρήματα, ενέργειες που έγιναν και τυχόν μέτρα επιβολής που λήφθηκαν.

Κατά τον έλεγχο διέλευσης φορτίου, κάθε λειτουργός/επιθεωρητής θα συμβουλευτεί το εν λόγω μητρώο έτσι ώστε να γνωρίζει εάν το τρόφιμο υπήρξε μη-συμμορφούμενο στην προηγούμενη διέλευση, πότε και εάν λήφθηκε δείγμα, κ.τ.λ.

11. Αν φορτίο τροφίμων βρεθεί μη-συμμορφούμενο, το επόμενο φορτίο από τον ίδιο παρασκευαστή θα δεσμεύεται μέχρι την ολοκλήρωση των εργαστηριακών ελέγχων από το Γ.Χ.Κ.

12. Για τη διέλευση των συγκεκριμένων μεταποιημένων τροφίμων μη ζωικής προέλευσης θα πραγματοποιούμε τους σχετικούς ελέγχους κατά προτεραιότητα στο οδόφραγμα του Αγίου Δομετίου. Έλεγχος διέλευσης σε άλλα οδοφράγματα θα πραγματοποιείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις και νοουμένου ότι υπάρχει διαθέσιμο προσωπικό.

Για τους μελλοντικούς ελέγχους η Υπηρεσία μας θα προσπαθήσει σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές να εξασφαλίσει ξεχωριστό εσωτερικό χώρο για τις Υγειονομικές Υπηρεσίες, ο οποίος να διαθέτει όλο τον απαραίτητο εξοπλισμό και εφόδια (ρεύμα, νιπτήρα/νεροχύτη με τρεχούμενο νερό, γραφειακό εξοπλισμό, ηλεκτρονικό υπολογιστή με σύνδεση στο Διαδίκτυο, πάγκους εργασίας, ανεξάρτητο αποχωρητήριο ή πρόσβαση προς άλλο αποχωρητήριο, κ.τ.λ.).

13. Για αποτελεσματικότερη εφαρμογή των ελέγχων από το υπάρχον προσωπικό των Υπηρεσιών, θα απαιτείται προειδοποίηση τουλάχιστον 24 ωρών από τον διανομέα στις περιοχές της Δημοκρατίας όπου η Κυβέρνηση ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο για την προγραμματιζόμενη διέλευση και η διέλευση να γίνεται μόνο τρεις συγκεκριμένες ημέρες της εβδομάδας (Τρίτη, Τετάρτη και Παρασκευή) κατά τις κανονικές ώρες εργασίας μόνο. Εάν στο μέλλον προσληφθεί επιπρόσθετο προσωπικό για τους ελέγχους διέλευσης, δύναται να αναθεωρηθεί το ωράριο των ελέγχων.

14. Σε περίπτωση μη συμμορφούμενου τροφίμου θα λαμβάνονται όλα τα υπό τις περιστάσεις μέτρα που προβλέπονται στην ισχύουσα νομοθεσία.

Τα πιο πάνω παρακαλώ για άμεση εφαρμογή.

Σημειώνεται ότι για τους μελλοντικούς ελέγχους και αναλόγως της εξέλιξης των γεγονότων, δύναται να ζητηθεί από την Κυπριακή Δημοκρατία όπως εμπειρογνώμονες της Ευρωπαϊκής



ISO 9001

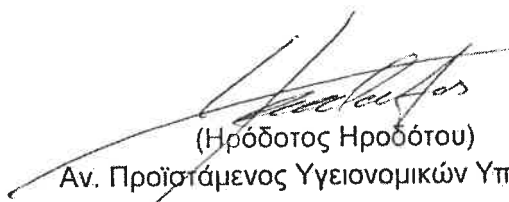


Υπουργείο Υγείας, 1449 Λευκωσία
Τηλ.: +357 22 605 554, Φαξ: +357 22 605482,
Ιστοσελίδα: www.moh.gov.cy/moh/mphs/phs.nsf

Επιτροπής πραγματοποιούν ελέγχους στις επιχειρήσεις στις κατεχόμενες περιοχές που προβαίνουν στην παρασκευή των τροφίμων που τυγχάνουν διέλευσης από τα οδοφράγματα.

Σημειώνεται επίσης ότι αργότερα δύναται να ετοιμασθεί και σχετικό πρωτόκολλο ελέγχων μεταξύ των αρμόδιων αρχών.

Σε περίπτωση αντιμετώπισης οποιωνδήποτε δυσκολιών κατά τη διενέργεια των ελέγχων οι λειτουργοί/επιθεωρητές του Γραφείου σας να επικοινωνούν άμεσα με το Γραφείο του Αν. Προϊστάμενου Υγειονομικών Υπηρεσιών (Υ.Λ. Α.Ασπρής, Υ.Λ. Γ.Βιολάρης, Υ.Λ. Φ.Γεωργιάδης).


(Ηρόδοτος Ηροδότου)
Αν. Προϊστάμενος Υγειονομικών Υπηρεσιών

Κοιν.: - Γενικό Διευθυντή Υπουργείου Εξωτερικών (υπόψη κ. Ανδρέα Καζαντέ)

- Γενική Διευθύντρια Υπουργείου Υγείας
- Διευθύντρια Ιατρικών Υπηρεσιών και Υπηρεσιών Δημόσιας Υγείας
- Διευθύντρια Τμήματος Τελωνείων
- Διευθυντή Γενικού Χημείου του Κράτους
- Πρόεδρο Μόνιμης Κυπριακής Επιτροπής Τυποποίησης Γεωγραφικών Ονομάτων
- Γραφείο Ε/Κ Διαπραγματευτή

✓ Γενικό Γραμματέα Κυπριακού Εμπορικού / Βιομηχανικού Επιμελητηρίου

- Γενικό Διευθυντή Ομοσπονδίας Εργοδοτών / Βιομηχανικών

